

發行所：新北市農會

發行人：林溪水 理事長：林溪水 常務監事：郭進源 總幹事：楊棟樑

地址：新北市板橋區縣民大道一段 291 號 電話：(02)2968-5191

設計、印刷：長榮國際股份有限公司 電話：(02)2500-1172

行政院新聞局登記證局版臺省誌字第玖肆零號



|立冬| 11月7日 |小雪| 11月22日 |特產| 茭白筍 |產地| 三芝、金山

恭喜得獎 新北山藥評鑑 品質超群拔萃



▲侯友宜副市長(中間)、本會林溪水理事長(左1)與平溪農會胡正吉理事長(右2)、吳清龍總幹事(右1)及農友合影。

山藥，又名淮山，人類自古食用，也是人類食用最早的植物之一，口感綿密又帶有層次，是許多人都喜愛的食材，可作為主菜或甜點，料理手法非常多元，含有豐富的營養價值。山藥在新北市的主要產地以三芝、瑞芳、平溪、淡水、深坑、新店為主，品質優良且價格不斐。

本會 10 月 25 日(三)上午在二樓會議室



這麼多農友提供山藥參賽，感到非常感動與開心，因為這代表新北市的農業發展蓬勃，感謝農友對農業與這片土地的奉獻。經過評審嚴謹的評鑑後，各品種冠軍紛紛出爐，得獎名單如后。(撰文/推廣部 王浩庭)

舉辦「新北市 106 年度山藥評鑑競賽」，計有 46 位農友參賽，本次特別聘請桃園區農業改良場龔財立博士、臺北市瑤公農業產銷基金會李積錦組長及臺北農產運銷公司李富霖課長擔任評審，以外觀(表皮、形狀)、肉色、黏液質、質地等標準進行評分。評審委員指出由於前幾個月的气候較為乾旱，導致山藥產量比往年減少，但是品質部分仍非常優良，惟需要注意掌握施用肥料的用量及採收時間，才不會導致山藥褐化的速度太快。

侯友宜副市長特地親臨本會，看到現場有

文/推廣部 王浩庭)

項目	原生種 (管子栽培)	原生種 (非管子栽培)	大薯種
冠軍	余張暖 (三芝)	蔡劉金士 (平溪)	張肇文 (淡水)
亞軍	余金來(三芝) 吳幸男(三芝) 藍勞卿(瑞芳)	林火潭(平溪) 關三(平溪)	李楊玉美 (淡水)
季軍	黃水杉(瑞芳) 藍仕明(瑞芳) 李坤裕(瑞芳)	藍仕明(瑞芳) 魏秋林(瑞芳) 黎山恩(平溪)	張華軒(淡水) 張自典(淡水)

全國農會盃 桌球錦標賽 新北榮獲雙料冠軍



第 5 屆全國農會盃桌球錦標賽於 10 月 17 日至 10 月 19 日於澎湖縣立體育館舉行。本屆由澎湖縣農會承辦，開幕典禮時，本會林溪水理事長特別在百忙之中撥空率理、監事到場給予球員加油打氣，而球員們亦不負眾望，勇奪比賽總成績及成績總錦標雙料冠軍。

本屆全國農會盃桌球錦標賽共有男子團體組 19 隊、女子團體組 10 隊報名參賽，並以去年成績為基礎，依實力強弱區分組別，本市男、女代表隊均在實力最強的甲組；而個人賽分為總幹事男子組、女子組，男子青年組、壯年組、自強組及女子組，共計 357 人參賽。個人賽項目，本市代表隊球員過關斬將，贏得多項佳績。

團體賽事，各隊實力堅強，不容小覷，本市代表隊發揮十足的耐力與抗壓性，最終贏得男子團體甲組冠軍及女子團體甲組季軍。中央社地方新聞更以「全國農會盃桌賽 新北最大贏家」為標題，報導本市代表隊技高一籌，奪下比賽總成績與成績總錦標的雙料冠軍。明年桌球錦標賽將在宜蘭縣舉辦，讓我們相約再次為新北市爭光。(撰文/輔導部 蔡金玲)

項目	成績
比賽總成績	冠軍
成績總錦標	冠軍
團體賽	
男子甲組	冠軍
女子甲組	季軍
個人賽	
總幹事男子組	亞軍：黃土水(深坑)
男子青年組	優勝：黃俊榮(板橋)
男子壯年組	亞軍：盧建霖(新北市) 季軍：張雅傑(淡水) 殿軍：羅華嵩(板橋) 優勝：曾振忠(新北市)
男子自強組	殿軍：黃兆鴻(板橋)
女子組	季軍：羅慧萍(汐止) 優勝：趙家玉(新北市) 優勝：李素珠(蘆洲) 優勝：黃淑真(板橋)

總幹事工作研討會

本市各農會 106 年第 3 次總幹事工作研討會，於 10 月 25 日在本會 2 樓農民教室召開，研討會由楊棟樑總幹事主持，農糧署北區分署蘇宗振分署長、新北市政府陳進謙科長、中華民國農會吳仲禮秘書及農訓協會王志文秘書長蒞臨指導。

本會林溪水理事長特別蒞臨現場關心，表示新北市各農會為全國農會界的佼佼者，全國盈餘前 10 名的農會，本市就佔了 80%，並勉勵各總幹事把握未來二個月，維持以往的好成績。由於國內近期香蕉滯銷，亦特別呼籲大家協助促銷，改善蕉農生活。

蘇宗振分署長說明未來農業政策新方向，將朝向有機與友善的生態農業，由產到銷、由產地到餐桌，力求資訊透明化，期望提供更高品質的農產品給消費大眾。

本次會議主要討論農會考試相關議題，各農會總幹事期望能遴選到優秀的人才。會中並提出許多建議，包括茭白筍黑點、粉狀過磷酸鈣造成空氣汙染、108 年農藥禁用、北農電腦共用中心加入農金資中心等問題，大家經過討論後，期望能透過主管機關的協助，達到農會照顧農民的使命。(撰文/輔導部 蔡金玲)



新北各農會總動員 眾志成城助蕉農度難關



▲黃澄澄的國產香蕉香甜可口、營養價值高，是許多人最愛的水果。圖為希望廣場銷售的南投名聞山蕉，品質相當受到好評。

根據農委會統計，今年全國香蕉種植面積比去年增加3成，加上鮮少颱風災害，造成產地面臨生產過剩及滯銷困境，價格一度下跌到

每公斤9.7元。為協助蕉農紓解產地壓力，此次農政體系可說是全國總動員，除新北市各級農會、桃園市農會、食品加工廠等及其他企業福委會利用團購方式大量採購香蕉，希望廣場自10月起也卯足全力，運用多元手法行銷，至22日總計已銷售香蕉超過1萬多斤。

連續3週的香蕉行銷活動，希望廣場除了動員多位志工協助銷售，也運用了許多行銷技巧，包括現場不斷透過廣播，引導消費者前往攤位購買，另搭配有機與青年農民專區消費滿百送折抵券、民眾憑標章認證農產品至服務台兌換香蕉贈禮等，

成功促進整體銷售量。

本次特別選擇高品質的南投山蕉作為主要促銷品種，山蕉賣相佳、肉質Q彈、質優味美，十分受消費者青睞。企盼眾志成城，協助蕉農度過難關。（撰文／供銷部 黃書楷）

希望廣場 106 年 11 月份農特產品展售活動表		
日期	展售主題	主辦單位
11/4~5	青皮椪柑、林產品	臺南市政府、林務局
11/11~12	甜柿、柿餅、高冷蔬菜、林產品	新竹縣政府、林務局
11/18~19	香蕉、火龍果、林產品	花蓮縣政府、林務局
11/25~26	柳丁、芭樂、林產品	嘉義縣政府、高雄市政府、林務局

營業時間：週六 10:00-19:00 / 週日 10:00-18:00 地址：臺北市林森北路及北平東路交叉處 電話：(02)27393-0801 官網：www.ehope.org.tw FB：臺北希望廣場

入口意象立牌祭拜 祈求大吉大利

新北市農會文山農場於106年9月27日，也是農曆八月初八良辰吉時、大吉大利之日，舉行入口意象立牌祭拜，由本會三首長帶領農場同仁共同參與祭拜儀式。農場備妥鮮花、水果、茶、酒……等供品，在三首長帶領祝禱下，上香恭請山神、土地公享用供品。儀式第一槌，祈求安裝工程順利、圓滿；第二槌，祈求安裝後文山農場生意興隆；第三槌，祈求新北市農會及文山農場全體同仁平安、健康。

立牌之用意，除了藉此加強農場識別度、提升農場形象外，也有助於引導遊客來農場遊玩，可說是一舉數得。祭拜結束後，安裝過程也相當順利，相信文山農場的業績一定能夠一路長紅、長長久久！（撰文／文山農場 黃嘉安）



文山農場：(02) 2666-7512
新北市新店區屈臣里湖子內路100號

活動預告

新北市農業推廣教育 聯合成果展

為使民眾了解農業推廣的理念與功能，並呈現本會農業推廣之成果，本會預定於106年11月11、12日在臺北希望廣場舉辦「新北市農業推廣教育聯合成果展」，規劃青農、四健、家政三大專區，展售本市青年農民種植的優質農特產品、田媽媽地方特色料理，以及展示由四健會員及家政班員製作的精美巧藝作品，當天另提供消費滿額DIY體驗活動，歡迎民眾共襄盛舉！（撰文／推廣部 / 陳惠珊）

招募新人

期待您的加入！招募新夥伴

新北市農會第二次特約人員招募

詳情請洽新北市農會官網 <http://www.nfa.org.tw/farmers/>、
中華民國農訓協會官網 <http://www.ntifo.org.tw/>
(新北市農會徵才) 查詢

真情食品館 溫暖推薦

這樣買 好輕鬆！



真情食品館精挑細選為您介紹三樣優質農產品供你選擇，歡迎使用手機掃描行動條碼或直接上真情食品館網路商城輸入商品名稱查詢選購。

真情食品館網路商城網址：<http://www.ubox.org.tw>

臉書粉絲團網址：<https://www.facebook.com/ubox5191/>

真情食品館Line@生活圈

服務專線：0800-666-980



精選好禮 1



新社巨峰葡萄

兼顧安全與品質

御品巨峰葡萄，種植在新社海拔300多公尺、日夜溫差大的小山中，園主古大哥用心種植，堅持實行草生栽培，不使用除草劑，用人工鋤草的方式，讓葡萄以最自然的方式生長，並通過產銷履歷驗證，讓大家吃的安心。御品葡萄果肉飽滿有彈性、果香濃郁、甜度高，兼顧安全與品質。

精選好禮 2



梨山蘋果

爽脆甘甜

梨山蘋果種植在2,100公尺的高山，果園採草生栽培，蘋果樹與草共生，蘋果在優質的環境中自然生長，每一顆大小會不同，但都爽脆甘甜好吃，散發濃濃的果香味，讓人吃了還想再吃、意猶未盡。梨山蘋果營養價值豐富，除鮮食外亦可榨汁及運用在料理上。

精選好禮 3



瑞芳原生種山藥

山藥中的極品

瑞芳原生種山藥種植地位處山區的瑞芳，污染少、自然環境佳，在好山好水孕育下，生產出高品質的山藥，品質完全不輸給日本山藥。瑞芳山藥屬當地原生種，成長較緩慢，外觀也較為細長，不僅肉質潔白、細緻，也不易產生褐化現象，口感細緻且黏性高，為山藥中之極品，值得您品嚐。

從都市少女蛻變成有志女青農

我在高雄市區長大，是個標準的都市小孩，直到 20 歲畢業後全家才搬遷至臺北居住。畢業後任職於八里汙水廠，工作一段時間因自覺所學不夠，決定離職並於明志技術學院就讀夜間部二技，這段期間我白天在國小擔任代課老師，並在某次教師研習中認識了從事農業的先生，開啟我這一生中從未接觸過的農業。

我的公公在八里是第一位種植文旦柚的農民，民國 90 年由我們夫妻接手後，轉型從事有機種植並創立桃樂絲森林餐廳。我們希望提供消費者一個自然無汙染的環境，同時又可在乎享用安全無農藥的柚子餐點。但現實與理想的差距甚遠，因為有機種植不能噴灑農藥，所以文旦柚外觀不如一般市售漂亮，消費者亦較難

接受，使得柚子幾乎全面滯銷，也讓我們在草創時期深受打擊，當時我們抱持著不浪費食物的心態，積極研發各式柚子餐點及加工品，如柚香雞腿、柚根養生火鍋、柚子茶、柚子醋、柚子醬油及柚子精油等清潔用品，給予原本滯銷的柚子新生命，卻也因此意外受到消費者的喜愛。

今年在農會引薦下加入青農聯誼會，並參加多場農業行銷課程，讓我了解還有這麼多青年農民正在為臺灣農業努力，使我感到在農業路上是不寂寞的，有了這群朋友的鼓勵與農會的輔導，讓我更有信心在有機農業上繼續努力，除了精進自我，提升有機文旦柚品質，並研發更多元的柚子系列加工品，也期許未來能設立



文旦柚形象館，讓更多人了解柚子的好處。（撰文／新北青農 顏姿琳）

穀興
農場

桃樂絲森林餐廳
新北市八里區老阡村老阡坑路 34 之 5 號
電話：(02) 8630-3356

坪林區王健智 奪得全國製茶競賽冠軍



為精進臺灣製茶技術，行政院農業委員會茶業改良場於 9 月 20、21 日舉辦「2017 年全國部分發酵茶製茶技術競賽」，由新北市參賽者王健智，從全國 41 位參賽高手中脫穎而出，奪得條型組冠軍，讓新北市連

霸之路邁向第 7 年。製茶冠軍王健智，是坪林區土生土長的茶農子弟，從小累積豐富的技術與經驗，對於茶道深具獨到見解，認為茶業要永續經營，必須在品質上優先為消費者把關，才能為日後的行銷通路打下基礎，無論從農路上遇到困難與挫折，同樣懷著「勤勞樸實」的心面對。

王健智表示，此次參加競賽的選手都是全國各地經驗豐富的製茶好手，自己抱持精益求精的態度參與。本次獲得冠軍，除了有豐富

的製茶技術與經驗，奠定穩固的基石，並適時掌握到現場環境氣候與茶菁發酵的最佳時機，此外，競賽當天保持平常心及維持平時製茶的手感，才能在眾多製茶好手中脫穎而出。

坪林區不僅是文山包種茶主要產區，近年亦不斷培育出年輕製茶好手，成為全國冠軍的搖籃，王建智勉勵更多青年從農，透過年輕人挹注新的想法，突破現在國內農業困境，翻轉臺灣的茶業，將臺灣好茶文化推廣出去。（撰文／坪林區農會 胡耀文）

的製茶技術與經驗，奠定穩固的基石，並適時掌握到現場環境氣候與茶菁發酵的最佳時機，此外，競賽當天保持平常心及維持平時製茶的手感，才能在眾多製茶好手中脫穎而出。

坪林區不僅是文山包種茶主要產區，近年亦不斷培育出年輕製茶好手，成為全國冠軍的搖籃，王建智勉勵更多青年從農，透過年輕人挹注新的想法，突破現在國內農業困境，翻轉臺灣的茶業，將臺灣好茶文化推廣出去。（撰文／坪林區農會 胡耀文）

地瓜大福 酸甜好滋味



新北有三寶：竹筍、地瓜和山藥，炎熱的夏天過後，就是地瓜的產季囉！

新北市地瓜產區主要在金山、萬里、三芝、石門、淡水，歡迎直接洽當地農會購買。

地瓜含有蛋白質、醣類、膳食纖維、類

胡蘿蔔素、維生素 A、維生素 B 群、維生素 C、鈣、磷、銅、鉀等多種維生素，對健康有幫助，是很棒的食物，而且有白色、黃色、紫色、紅色等不同顏色，可做成不同的加工品，好看又好吃。地瓜常見的料理方式，如地瓜稀飯、烤地瓜、地瓜圓，但是會不會有吃膩的感覺呢？為了增加不同的食用樂趣，本會特別於 10 月 14 日邀請深坑區農會家政班員在希望廣場利用當季盛產的地瓜教大家做清爽的日式點心「地瓜大福」。

深坑農會班員利用炒過的地瓜泥搭配白豆沙及蛋黃做成餡料，再包入祕密武器—紫蘇梅肉，讓內餡甜中帶酸多了份清爽感，接著外覆上大福皮，軟 Q 的口感，讓人忍不住一口接一口。除了常溫品嚐，還可以先放在冰箱裡冷藏，會有不一樣的風味呢！小巧可愛又好吃的地瓜大福，不僅適合當作自家的下午茶點心，朋友聚會更是很棒的伴手禮。心動了嗎？歡迎依照食譜在家動手做做看喔！（撰文／推廣部 盧怡琦）



地瓜大福

* 材料 (12 人份)

- 紅心地瓜 (去皮淨重) 300 克
- 無油白豆沙 240 克
- 水煮蛋黃 60 克
- 去籽紫蘇梅肉 150 克
- 大福皮 20 片
- 烘焙紙模 20 個
- 冷開水少許



貼心小叮嚀

* 如不立即享用，請放入冷凍庫，又是另一種風味的地瓜大福。

步驟 1

地瓜去皮切片蒸熟，然後用篩網壓過成泥狀，再放入鍋內炒乾備用。

步驟 2

雞蛋煮熟後將蛋黃用篩網過篩。

步驟 3

將炒乾地瓜泥、過篩蛋黃、無油白豆沙攪拌均勻並分成每顆 30g 的餡料。

步驟 4

取一顆餡料包入紫蘇梅肉搓圓後放在大福皮上，將大福皮四邊沾少許冷開水，周邊捏緊成球狀，放入烘焙紙模內即可。

(示範／深坑農會 蔡麗智)

樹農傳承感恩、誠信、關懷慶百年



樹林區農會今年迎向創會 100 週年，特於 10 月 21 日假樹林高級中學舉辦慶祝大會、園遊會暨 2017 農特產品聯合行銷推廣活動，

慶典活動以「璀璨一世紀，亮麗新願景」為題揭開序幕，典禮中農委會、新北市政府及各級農會、地方團體等踴躍參加，加上本會會員熱情參與，將近 3 萬名民眾一同共襄盛舉慶百年，盛況空前。

現場安排四健會迎賓太鼓、家政班南胡及有氧肚皮舞等表演活動，展現班會員訓練成果。另於園遊會現場展售本會家政班、農友及各農會農特產品、傳統工藝與在地特色小吃料理等，與在場鄉親同樂。樹林區農會創立於 1917 年，一路伴隨樹林區發展，見證其從傳統農村蛻變為都會型社

區的歷程。一世紀來農會秉持照顧農民、維繫農業發展的理念，從基礎農業生產運銷到因應地方發展及農友需求，開拓農業金融業務、致力農產品推廣行銷，同時照顧在地婦女及高齡者，經營成績十分亮眼。

本會賴朝進理事長、陳相儒常務監事、林星聖總幹事帶領所有選、聘任人員感謝大家的參與，讓樹林區農會百週年慶園遊會活動更添精采。（撰文／樹林區農會 張春蓮）

新北柚王 — 林水源

做中學、學中做，讓農業也是賺錢事業

一年一度的新北市文旦柚果品評鑑競賽，於 9 月 15 日在新北市農會 2 樓農民教室盛大舉行，八里區林水源先生從新北市各區 32 位高手中脫穎而出，榮獲本次競賽冠軍。

林水源自幼跟隨父親從事相關農事工作，畢業出社會後歷經水泥工、水電工、IC 版作業等工作，之後因繼承家中大面積的農作，故決定返鄉從農，回憶當初因農業經驗不足，收入微薄尚須依賴打零工維持生活，並且利用空餘時間，再到空大進修，一舉獲得人文學與生活科學雙學士學位，同時在農業工作中學習精進，生活始漸入佳境。

林水源目前擔任八里區農會荖阡里農事小組長，農業耕作面積達 2.7 公頃，種植文旦柚及綠竹筍兩項作物，除了在農業耕作上盡心盡力，並經常虛心請教前輩與參加農業講習訓練累積經驗，在本次文旦柚競賽榮獲冠軍證明努力沒有白費，建立無比信心。

近幾年林水源全心全力專注於農業耕作上，於八里區內多次參加文旦柚及綠竹筍評鑑

比賽，屢獲佳績，更多次代表本區參加新北市及全臺北區綠竹筍評鑑比賽，榮獲優異成績，是農業楷模。其父親原為八里區果樹產銷班第一班創始班長，早期即以文旦柚觀光果園形式經營，在這樣的氛圍薰陶下，林水源對農產品的產銷經營，自有一套簡單便利的產銷商業模式，目前的收益已是當年的好幾倍。

誰說農業是弱勢產業？是不賺錢的產業呢？輕鬆自在、愉悅富足是林水源現在的農耕生活，秉持「做中學、學中做」的教育哲學，和其不屈不撓的決心，承繼父業發揚光大，青出於藍而更勝於藍。（撰文／八里區農會 黃梓雄）



▲文旦柚特等獎得主林水源（中）與本會林溪水理事長（右 3）、楊棟樑總幹事（右 1）及八里區農會蔡秋煌理事長（右 2）、施阿貴常務監事（左 3）、高金山總幹事（左 2）及本會王國慶主任秘書合影。

縣（限）定便當 在地好滋味

為配合行政院農業委員會「用在地、享當季」的政策，並落實本市家政班員對在地農特產品認識及利用，本會特於 10 月 13 日在 2 樓農民教室辦理「地產縣（限）定便當」競賽活動，以激發家政班員創作力，並宣傳本市在地農特產品。

媽媽的手做便當永遠是記憶中最好吃、最讓人懷念的滋味，

透過家政班員的創意，結合在地、當季農產品製作的便當，雖然沒有大飯店的豪華，卻有家的樸實味道，尤其每位班員都用為家人做飯的心研發菜色，因此這道便當中還多了健康的元素，可說色香味俱全又營養滿點。

本次競賽特別邀請衛福部立樂生療養院蘇嘉華營養師、師範大學人類與家庭學系宋慧娟講師，以及我愛你學田市集劉昭儀負責人擔任評審，她們對於班員的巧思創意相當讚賞，對便當的好滋味更是讚不絕口，經過一番評比及熱烈的討論後，由汐止農會的「柚見中秋便當」奪得冠軍。（撰文／推廣部 盧怡琦）

新北市 106 年度家政推廣教育縣（限）定便當競賽成績發表！

冠軍：汐止

亞軍：新莊、坪林、新店、石碇

季軍：鶯歌、淡水、泰山、八里、五股、平溪、深坑



文山農場攝影比賽 得獎作品賞析



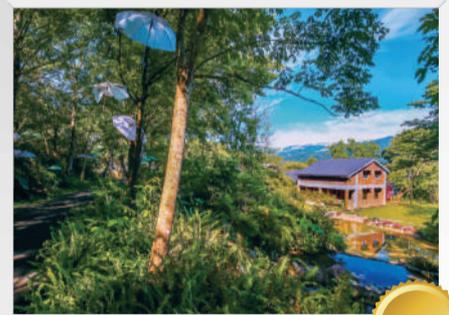
優選

詹美玲 / 主題：愛的小站



優選

楊孫明 / 主題：歡樂園地



佳作

林君立 / 主題：文山一隅

第二屆攝影比賽 熱烈招募中！

本屆攝影比賽除自然組外，特增闢「藝術創作組」，以文山農場之景觀為背景，運用各種後製及合成技法，創作出最美麗的文山農場。（撰文／文山農場 黃嘉安）

收件期間：106/10/1 ~ 107/8/31

17:00 時止，請分享宣傳！

詳情下載比賽辦法：

<https://drive.google.com/file/d/0B4tyPkryYbgJTGRiVOVKOW14bkk/view>